SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 203-2-3:2015

01-marec-2015

Nadomešča:
SIST EN 203-2-3:2005

Plinske naprave za gostinstvo - 2-3. del: Posebne zahteve - Kuhinjski kotli

Gas heated catering equipment - Part 2-3: Specific requirements - Boiling pans

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 2-3: Spezifische Anforderungen - Kochkessel

Appareils de cuisson professionnelle utilisant les combustibles gazeux - Partie 2-3: Exigences particulières - Marmites

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 203-2-3:2014**

ICS:

97.040.20	Štedilniki, delovni pulti, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

SIST EN 203-2-3:2015 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 203-2-3

December 2014

ICS 97.040.20

Supersedes EN 203-2-3:2005

English Version

Gas heated catering equipment - Part 2-3: Specific requirements - Boiling pans

Appareils de cuisson professionnelle utilisant les combustibles gazeux - Partie 2-3: Exigences particulières - Marmites

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 2-3: Spezifische Anforderungen - Kochkessel

This European Standard was approved by CEN on 8 November 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN 203-2-3:2014 E

Contents

Page

Foreword

This document (EN 203-2-3:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 106 “Large kitchen appliances using gaseous fuels”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 203-2-3:2005.

The technical changes in comparison to the previous edition are:

- in 5.1.5.2, clarification on type A and type B appliances;
- revision of 5.1.101 on flexibles hoses and/or rotating connections;
- addition of a paragraph in 5.3.1 food spillage;
- revision of 5.3.2.101 on tilting boiling pans;
- addition of motorized cover in 5.3.2.102;
- revision of 5.3.2.103 on boiling pans fitted with stirrers and/or mixers;
- addition of a filling level in 5.3.101;
- revision of 6.8.2 on pressurized parts;
- revision of 7.2.101 on soundness of gas circuits;
- addition of 7.2.102 on soundness of the combustion product circuits for tilting pans;
- addition of burners with sequential controls in 7.6.2.101;
- modification of the requirements for the stability and mechanical safety of tilting parts in 7.8.3.

This European Standard specifies the test methods and safety and rational use of energy requirements for boiling pans.

This European Standard has to be used in conjunction with EN 203-1. This document refers to Clauses of EN 203-1:2014 or adapts Clauses by stating “with the following modification”, “with the following addition”, “is replaced by the following” or “is not applicable” in the corresponding Clause. This European Standard adds Clauses or Sub-clauses to the structure of EN 203-1:2014 which are particular to this standard.

Subclauses and Figures which are additional to those in EN 203-1 are numbered starting with 101.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

Scope is applicable with the following addition:

This European Standard specifies the test methods and requirements for the construction and operating characteristics relating to the safety, rational use of energy and marking, of commercial gas heated boiling pans.

2 Normative references

Normative references are applicable with the following addition:

EN 203-1:2014, *Gas heated catering equipment - Part 1: General safety rules*

EN 1717, *Protection against pollution of potable water in water installations and general requirements of devices to prevent pollution by backflow*

EN 60335-2-47, *Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-47: Particular requirements for commercial electric boiling pans (IEC 60335-2-47)*

EN 61032, *Protection of persons and equipment by enclosures - Probes for verification (IEC 61032)*

3 Terms and definitions

3.1 Terminology referring to gases and pressures

Shall be according to EN 203-1:2014, 3.1.

3.2 General terminology referring to appliance design

Shall be according to EN 203-1:2014, 3.2.

3.3 Terminology referring to appliance operation

Shall be according to EN 203-1:2014, 3.3 *with the following addition:*

3.3.101
boiling pan
appliance in which liquids contained in the kettle are heated to boiling point as part of a cooking process

Note 1 to entry: The pressure within the kettle can exceed atmospheric pressure.

Note 2 to entry: The kettle may be fixed or tilting and it can be fitted with a stirrer and/or mixer.

3.3.102
atmospheric boiling pan
boiling pan in which the pressure within the cooking kettle does not differ significantly from atmospheric pressure

3.3.103
pressurized boiling pan
boiling pan in which the pressure within the cooking area exceeds atmospheric pressure

3.3.104
jacketed boiling pan
appliance having a double walled vessel, the space between the inner and outer walls containing a heat bearing fluid which is heated by the gas burner

3.3.105
direct fired boiling pan
appliance in which the heating of the contents of the kettle is achieved by means other than via a heat bearing fluid

3.3.106
dual purpose boiling pan
appliance incorporating two vessels, the inner one being removable

Note 1 to entry: The appliance may be used with or without the removable vessel.

3.3.107
danger zone
any zone within and/or around appliance in which a person is subject to a risk to health or safety

3.3.109
nominal volume
V_n
working volume when filled to the maximum level, as stated in the product instructions

3.3.110
stirrer
tool which operates with slow rotating speed (10 rpm to 200 rpm)

3.3.111
mixer
tool which operates with high rotating speed (up to 3000 rpm)

4 Classification

Shall be according to EN 203–1:2014, Clause 4.

5 Constructional requirements

5.1 General

5.1.1 Conversion to different gases

Shall be according to EN 203–1:2014, 5.1.1.

5.1.2 Materials and methods of construction

Shall be according to EN 203–1:2014, 5.1.2.

5.1.3 Use, cleaning and maintenance

Shall be according to EN 203–1:2014, 5.1.3.

5.1.4 Gas connections

Shall be according to EN 203–1:2014, 5.1.4.

5.1.5 Soundness

5.1.5.1 Soundness of the gas circuit

Shall be according to EN 203–1:2014, 5.1.5.1.

5.1.5.2 Soundness of the combustion products circuit

Shall be according to EN 203–1:2014, 5.1.5.2 *with the following addition:*

For type A appliances a break in the soundness is acceptable if the operation of the appliance in the most unfavourable position satisfies the requirements of EN 203–1:2014, 6.3.2, 6.3.3 and 6.7.

For type B appliances the main burner(s) shall be shut-off at the start of the tilting of the pan, if the combustion products can escape to the atmosphere.

5.1.6 Supply of combustion air and evacuation of combustion products

Shall be according to EN 203-1:2014, 5.1.6.

5.1.7 Flame visibility

Shall be according to EN 203-1:2014, 5.1.7.

5.1.8 Electrical safety

Shall be according to EN 203-1:2014, 5.1.8.

5.1.9 Construction requirements for gas cylinder compartment

Shall be according to EN 203-1:2014, 5.1.9.

5.1.101 Flexible hoses and/or rotating connections

When flexible hoses and/or rotating connections are used for the gas supply to burners, pilot burners or ignition burners, these components, shall not be subject to mechanical or thermal conditions which can cause damage to or leakage from the components.

They shall be subject to the endurance test of 7.2.101 and resist a minimum number of cycles, to verify their suitability.

At the end of this test, the requirements of EN 203-1:2014, 6.1.1 shall be satisfied.

The minimum number of cycles is 10 000.

The maximum number of cycles is 35 000. If they cannot be reached, instructions shall include a notice for replacing the flexible hose or rotating connection, and a warning shall be placed on the appliance indicating the frequency of the replacement.